CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia del Convento de Santa Marina (Costa, Braga)
MUNICIPIO: Costa, Guimarães
PROVINCIA: Braga (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3581; EMP 388
N. INV: Desaparecido
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Era MCCCXIV VII Idus Februarii / Obiit Joanes Peccori Dio/cesis de Saugo Cujus / Anima In Pace Re / quiescat Amen

Texto dado por EMP 388.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
En la Era de 1314, 7 días antes de las idus de febrero (7 de febrero de 1276 d. de C.), murió Joanes Peccori de la Diócesis de Saugo. Que su alma descanse en paz. Amén.

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:

Inscripción funeraria con paradero desconocido. No se consigue identificar a "Joanes Peccori Diocesis de Saugo". Saugo correspondería, probablemente, a Saugo de Vinire, en la diócesis de Astorga, que dependía de la diócesis de Braga (EMP 388).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 388
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1276, siglo XIII.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia del Convento de Santa Marina (Costa, Braga).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3581; EMP 388; Cruz, Fr. Cristóvão da (1910) "Memória das Notícias pertencentes a este Mosteiro de St.a Marinha da Costa ...", Revista de Guimarães, vol. XXVII, ("Notícia 6.a - Dos Letreiros que se achão no Claustro e Igreja", pp. 67-69), En: Between taxation and rent: fiscal problems from late Antiquity to early Middle Ages coord. por Pablo de la Cruz Díaz Martínez, Iñaki Martín Viso, Guimarães, p. 67.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES